

<p align="center">Условия открытия и обслуживания счета эскроу юридического лица / индивидуального предпринимателя в ПАО «МОСКОВСКИЙ КРЕДИТНЫЙ БАНК»</p>	<p align="center">CREDIT BANK OF MOSCOW's Terms and Conditions for Opening and Maintaining Escrow Accounts for Legal Entities / Sole Proprietors</p>
<p align="center">1. Применяемые в Условиях термины, определения и сокращения</p> <p>Банк (эскроу-агент) – «МОСКОВСКИЙ КРЕДИТНЫЙ БАНК» (публичное акционерное общество) (генеральная лицензия № 1978 от 06 мая 2016 г.; место нахождения: 107045, г. Москва, Луков переулок, д. 2, стр. 1; почтовый адрес: 107045, г. Москва, Луков переулок, д. 2, стр. 1; ИНН 7734202860; КПП 770801001; ОГРН 1027739555282; БИК 044525659, к/с 30101810745250000659 в Главном управлении Центрального банка Российской Федерации по Центральному федеральному округу г. Москва; SWIFT: MCRB RU MM; тел.: (495) 777-48-88, факс: (495) 797-42-10);</p> <p>Бенефициар – лицо, являющееся стороной по Основному договору (юридическое лицо, индивидуальный предприниматель, лицо, занимающееся в установленном порядке частной практикой, физическое лицо) и имеющее право на получение денежных средств со Счета при возникновении оснований, предусмотренных Договором счета эскроу. В случае если Договор счета эскроу заключается с несколькими Бенефициарами, положения Условий и Договора счета эскроу, содержащих ссылку на Бенефициара, применяются равным образом для каждого из Бенефициаров;</p> <p>Выписка по Счету – формируемая Банком выписка о движении денежных средств по Счету;</p> <p>Депонент – владелец Счета (юридическое лицо / индивидуальный предприниматель);</p> <p>Депонируемая сумма – денежные средства, поступающие на Счет для учета и блокирования в целях их передачи Бенефициару в соответствии с условиями Договора счета эскроу;</p> <p>Договор счета эскроу – договор счета эскроу, заключенный Депонентом, Бенефициаром и Банком, на основании которого открывается Счет;</p>	<p align="center">1. Terms, Definitions and Abbreviations</p> <p>Bank (escrow agent) means CREDIT BANK OF MOSCOW (public joint-stock company) (general license No. 1978 dated 06 May 2016; registered office: 2 (bldg. 1) Lukov Pereulok, Moscow 107045; mailing address: 2 (bldg. 1) Lukov Pereulok, Moscow 107045; TIN 7734202860; KPP 770801001; OGRN 1027739555282; BIC 044525659, corr/acc 30101810745250000659 with the Central Bank of the Russian Federation's Main Branch for the Central Federal District (Moscow); SWIFT: MCRB RU MM; tel.: (495) 777-48-88, fax: (495) 797-42-10);</p> <p>Beneficiary means a person who is a party to the Underlying Agreement (a legal entity, a sole proprietor, a private practitioner or an individual) and who may receive funds from the Account upon occurrence of the basis provided for by the Escrow Account Agreement. If the Escrow Account Agreement is made with multiple Beneficiaries, the provisions of the Terms and Conditions and the Escrow Account Agreement referring to the Beneficiary shall apply equally to each of the Beneficiaries;</p> <p>Account Statement means an Account activity statement generated by the Bank;</p> <p>Depositor means the Account holder (legal entity / sole proprietor);</p> <p>Deposited Amount means funds received in the Account for accounting and blocking for the purpose of their transfer to the Beneficiary in accordance with the terms and conditions of the Escrow Account Agreement;</p> <p>Escrow Account Agreement means an escrow account agreement made by the Depositor, the Beneficiary and the Bank, on the basis of which the Account is opened;</p> <p>Law 115-FZ means Federal Law No. 115-FZ dated 07.08.2001 "On Anti-Money Laundering and Combating Financing of Terrorism";</p> <p>Restrictive Measures means any economic (financial, trade or other) prohibitions or restrictions imposed by a competent authority of the Russian Federation or a foreign state / group</p>

Закон 115-ФЗ – Федеральный закон от 07.08.2001 № 115-ФЗ «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма»;

Ограничительные меры – любые экономические (финансовые, торговые и пр.) запреты или ограничения, принятые уполномоченным органом Российской Федерации или иностранного государства / группы государств / международных организаций (в том числе специальные экономические меры, меры воздействия (противодействия) на недружественные действия иностранных государств), запрещающие Стороне или третьим лицам совершение или исполнение всех / отдельных видов / частей сделок или операций, вследствие введения или действия которых исполнение обязательств и/или реализация прав Стороны по Договору счета эскроу будет невозможным и/или приведет к нарушению указанных запретов или ограничений. Ограничительные меры могут применяться в отношении Стороны, третьих лиц, видов сделок, операций, обязательств, в том числе на основании нормативных правовых актов в соответствии с применимым правом (глава 67 Гражданского кодекса Российской Федерации) или ввиду прямого указания Стороны, третьих лиц, видов сделок, операций, обязательств в нормативных правовых актах, связанных с установлением соответствующих запретов или ограничений. Под третьими лицами в настоящем абзаце понимаются лица, не являющиеся Стороной, но участие которых необходимо для исполнения Договора счета эскроу, в том числе банки-корреспонденты, банки, в которых открыты счета для расчетов по Договору счета эскроу, SWIFT и пр.

Понятия «специальные экономические меры», «меры воздействия (противодействия) на недружественные действия иностранных государств» используются в Условиях в том значении, в котором данные понятия используются в Федеральном законе от 30.12.2006 № 281-ФЗ «О специальных экономических мерах и принудительных мерах» и Федеральном законе от 04.06.2018 № 127-ФЗ «О мерах воздействия (противодействия) на недружественные действия Соединенных Штатов Америки и иных иностранных государств»;

Основной договор – договор,

of states / international organisations (including special economic measures and measures (countermeasures) against unfriendly actions of foreign states) prohibiting any Party or any third parties from making or executing all / any kinds / parts of deals or operations and, by virtue of their imposition or application, preventing any Party from performing its obligations and/or exercising its rights under the Escrow Account Agreement and/or causing it to violate thereby such prohibitions or restrictions. Restrictive Measures may be applied against a Party, any third parties, any kinds of deals, operations or obligations by operation of law (chapter 67 of the Russian Civil Code) or by a direct reference to any of the foregoing in the related laws or regulations. In this paragraph, "third parties" means any parties other than the Parties who are instrumental in performing the Escrow Account Agreement, including correspondent banks and account banks involved in settlements hereunder, SWIFT, etc.

The terms "special economic measures" and "measures (countermeasures) against unfriendly actions of foreign countries" are used in the Terms and Conditions as such terms are used in Federal Law No. 281-FZ dated 30.12.2006 "On Special Economic Measures and Coercive Measures" and Federal Law No. 127-FZ dated 04.06.2018 "On Measures (Countermeasures) against Unfriendly Actions of the United States of America and Other Foreign Countries";

Underlying Agreement means an agreement made between the Depositor and the Beneficiary (sale and purchase agreement, supply contract, contractor agreement, other agreement);

Transfer Rules means CREDIT BANK OF MOSCOW's Rules for Rouble Money Transfers within the Russian Federation, which are brought to the notice of the Depositor and the Beneficiary by posting information in customer service locations, or on the Bank's website, or in any other way established by the Bank;

AML/CFT/CWMDF Public Rules means the Bank's anti-money laundering, terrorism financing and counter-weapons of mass destruction financing rules, which are brought to the notice of the Depositor and the Beneficiary by posting information in the places of customer service, or on the Bank's website, or in any other manner established by the Bank;

Russia means the Russian Federation;

Bank's Website means the Bank's official website <https://mkb.ru/>;

заключенный между Депонентом и Бенефициаром (договор купли-продажи, договор поставки, договор подряда, иной договор);

Правила перевода – Правила осуществления переводов денежных средств на территории Российской Федерации в валюте Российской Федерации в ПАО «МОСКОВСКИЙ КРЕДИТНЫЙ БАНК», которые доводятся до сведения Депонента и Бенефициара путем размещения информации в местах обслуживания клиентов, либо на Сайте Банка, либо иным способом, установленным Банком;

Публичные правила в области ПОД/ФТ/ФРОМУ – правила Банка в области противодействия легализации доходов, полученных преступным путем, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения, которые доводятся до сведения Депонента и Бенефициара путем размещения информации в местах обслуживания клиентов, либо на сайте Банка, либо иным способом, установленным Банком;

РФ – Российская Федерация;

Сайт Банка – официальный сайт Банка в сети Интернет <https://mkb.ru/>;

Система ДБО – автоматизированная электронная система дистанционного банковского обслуживания, предоставляемая Банком Депоненту, Бенефициару при заключении с Банком соответствующего договора;

Стороны – Банк, Депонент и Бенефициар при совместном упоминании;

Счет – специальный счет эскроу в российских рублях или иностранной валюте, открываемый Депоненту;

Тарифы – Сборник тарифов за услуги, оказываемые клиентам – юридическим лицам, физическим лицам – индивидуальным предпринимателям и лицам, занимающимся частной практикой в установленном законодательством порядке, платежным агентам и банковским платежным агентам, опубликованный на Сайте Банка;

Условия открытия и обслуживания счета эскроу (Условия) – настоящие Условия открытия и обслуживания счета эскроу юридического лица / индивидуального предпринимателя в ПАО «МОСКОВСКИЙ КРЕДИТНЫЙ

RBS System means an automated electronic remote banking system provided by the Bank to the Depositor and the Beneficiary upon making of the relevant agreement with the Bank;

Parties means the Bank, the Depositor and the Beneficiary, when referred to jointly;

Account means a special escrow account in Russian roubles or foreign currency opened for the Depositor;

Fee Schedule means a Collection of Fees for services provided to customers – legal entities, individuals, sole proprietors and private practitioner, payment agents and banking paying agents, published on the Bank’s website;

Escrow Account Terms and Conditions (Terms and Conditions) means these Terms and Conditions for Opening and Maintaining Escrow Accounts for Legal Entities / Sole Proprietors.

<p>БАНК».</p>	
<p style="text-align: center;">2. Общие положения</p> <p>2.1. Условия открытия и обслуживания счета эскроу определяют порядок открытия и ведения Счета на основании Договора счета эскроу, заключенного Сторонами, и являются неотъемлемой частью Договора счета эскроу.</p> <p>2.2. Банк для ознакомления Депонента и Бенефициара с Условиями, в том числе с новыми редакциями Условий, размещает указанный документ на Сайте Банка.</p> <p>В дополнение к указанному выше способу публичного размещения Условий Банк вправе доводить эту информацию до сведения Депонента и Бенефициара, а также потенциальных клиентов иными способами по усмотрению Банка.</p> <p>2.3. Условия и Договор счета эскроу составляются на русском языке. В случае составления указанных документов на русском языке с переводом на английский язык, текст документа на английском языке используется только для информационных целей. В случае возникновения разногласий в отношении толкования между текстом документов на русском языке и текстом на английском языке преимущественную силу имеет текст документа на русском языке.</p>	<p style="text-align: center;">2. General Provisions</p> <p>2.1. The Escrow Account Terms and Conditions set out the procedure for opening and maintenance of the Accounts under the Escrow Account Agreement made by the Parties and are an integral part of the Escrow Account Agreement.</p> <p>2.2. To familiarise the Depositor and the Beneficiary with the Terms and Conditions, including new versions of the Terms and Conditions, the Bank shall post the said document on its website.</p> <p>In addition to the above method of public posting of the Terms and Conditions, the Bank may bring this information to the attention of the Depositor and the Beneficiary or potential customers by other means at its discretion.</p> <p>2.3. The Terms and Conditions and the Escrow Account Agreement are made in Russian. If these documents are made in Russian with translation into English, the text of the document in English shall be used for information purposes only. In case of any conflict of interpretation between the Russian and the English versions of these documents, the Russian version shall prevail.</p>
<p style="text-align: center;">3. Заключение Договора счета эскроу и открытие Счета</p> <p>3.1. Договор счета эскроу считается заключенным с даты его подписания Сторонами. Срок действия договора не может превышать 5 (Пяти) лет в соответствии с законодательством РФ.</p> <p>3.2. На основании Договора счета эскроу Банк открывает Депоненту Счет для учета и блокирования денежных средств в целях их передачи Бенефициару при возникновении оснований, предусмотренных Договором счета эскроу.</p> <p>Счет открывается для расчетов по Основному договору, заключенному между Депонентом и Бенефициаром.</p> <p>3.3. Банк открывает Депоненту Счет и осуществляет его расчетное обслуживание в соответствии с действующим</p>	<p style="text-align: center;">3. Making of the Escrow Account Agreement and Opening of the Account</p> <p>3.1. The Escrow Account Agreement shall be deemed made from the date of its signing by the Parties. The term of the Agreement may not exceed 5 (five) years in accordance with Russian laws.</p> <p>3.2. On the basis of the Escrow Account Agreement, the Bank shall open the Account for the Depositor to record and block funds for the purpose of their transfer to the Beneficiary upon occurrence of the basis provided for in the Escrow Account Agreement.</p> <p>The Account shall be opened for settlements under the Underlying Agreement made between the Depositor and the Beneficiary.</p>

законодательством РФ, нормативными актами Банка России, внутренними документами Банка, Договором счета эскроу и Условиями.

3.4. Для открытия Счета Депонент и Бенефициар представляют в Банк:

а) Заявление Депонента об открытии счета эскроу, составленное по форме Банка.

б) Комплект документов, необходимых для установления правоспособности и проведения идентификации Депонента в соответствии с перечнем документов, опубликованном на Сайте Банка:

– перечень документов, необходимых для открытия расчетных счетов, – при открытии Счета Депоненту, не имеющему открытых счетов в Банке;

– перечень документов для открытия второго и следующих расчетных счетов – при наличии у Депонента счетов, открытых в Банке.

в) Документы для установления правоспособности и проведения идентификации Бенефициара в соответствии с действующим законодательством РФ.

г) Основной договор (оригинал или заверенная копия).

Все документы, предоставленные при открытии Счета, должны быть действительными на дату их предъявления в Банк.

Стороны договорились, что карточки с образцами подписей и оттиска печати Депонента и Бенефициара не предоставляются до изменения (при необходимости) Сторонами условия Договора счета эскроу о том, что Депонент и Бенефициар не вправе распоряжаться денежными средствами, находящимися на Счете.

Документы для открытия Счета предоставляются в Банк уполномоченными представителями Депонента и Бенефициара. В случае если документом, подтверждающим полномочия представителя Депонента / Бенефициара, является доверенность, Стороны признают, что указанная доверенность должна быть заверена печатью Депонента / Бенефициара соответственно (при наличии у Депонента / Бенефициара печати) либо заверена нотариусом.

3.3. The Bank shall open the Account for the Depositor and provide settlement services to the Depositor in accordance with applicable Russian laws, the Bank of Russia's regulations, the Bank's bylaws, the Escrow Account Agreement and the Terms and Conditions.

3.4. To open the Account, the Depositor and the Beneficiary shall provide to the Bank:

a) The Depositor's escrow term extension request made in the Bank's form.

b) A set of documents required to establish the legal capacity and identification of the Depositor in accordance with the list of documents published on the Bank's website:

– list of documents required for opening settlement accounts, when opening the Account for the Depositor who does not hold any accounts with the Bank;

– the list of documents for opening the second and the following settlement accounts, if the Depositor holds accounts with the Bank.

c) Documents for establishing the legal capacity and identification of the Beneficiary in accordance with applicable Russian laws.

d) Underlying Agreement (an original or a certified copy).

All documents provided upon opening of the Account must be valid as at the date of their submission to the Bank.

The Parties have agreed that the cards of specimen signatures and seal imprint of the Depositor and the Beneficiary shall not be provided until the Parties amend (if necessary) the Escrow Account Agreement condition that the Depositor and the Beneficiary may not dispose of the funds in the Account.

Documents for opening the Account shall be provided to the Bank by the Depositor's or the Beneficiary's authorised representatives. Where the document confirming the authority of the Depositor's/Beneficiary's representative is a power of attorney, the Parties acknowledge that the said power of attorney shall be certified by the seal of the Depositor/Beneficiary respectively (if the Depositor/Beneficiary has a seal) or notarised.

4.1. Перечень операций по Счету, а также порядок и формы расчетов определяются действующим законодательством РФ, нормативными правовыми актами, внутренними документами Банка, Договором счета эскроу и Условиями.

4.2. Размер Депонируемой суммы, условия ее перечисления на Счет, срок условного депонирования устанавливаются в Договоре счета эскроу.

Срок условного депонирования может быть продлен по заявлению Депонента и Бенефициара, составленному по форме приложения к Условиям и предоставленному в Банк не позднее рабочего дня, предшествующего дате истечения срока условного депонирования.

4.3. Денежные средства, поступившие в Банк от Депонента или третьих лиц для зачисления на Счет с нарушением условий Договора счета эскроу или требований законодательства РФ, подлежат возврату отправителю.

Стороны признают, что отказ Банка в зачислении денежных средств на Счет или возврат зачисленных на Счет денежных средств в указанных в настоящем пункте случаях не является основанием для привлечения Банка к ответственности за нарушение условий Договора счета эскроу.

4.4. Основания и порядок передачи Бенефициару и возврата Депоненту Депонируемой суммы устанавливаются в Договоре счета эскроу.

Банк осуществляет проверку документов или иных условий, являющихся основанием для передачи Депонируемой суммы Бенефициару на соответствие условиям Договора счета эскроу. В случае положительного результата указанной проверки Банк перечисляет Депонируемую сумму Бенефициару. В случае отрицательного результата проверки Банк уведомляет Бенефициара и Депонента о выявленном несоответствии в порядке, установленном в Договоре счета эскроу.

В случае если в течение срока условного депонирования не наступили основания для передачи Депонируемой суммы Бенефициару, Банк возвращает Депонируемую сумму Депоненту в порядке, установленном в Договоре счета эскроу.

4.1. The list of the Account transactions, as well as the procedure and forms of settlements are set forth by applicable Russian laws, regulations, the Bank's bylaws, the Escrow Account Agreement and the Terms and Conditions.

4.2. The Deposited Amount, the terms and conditions of its release to the Account, and the escrow term shall be set out in the Escrow Account Agreement.

The escrow term may be extended upon the Depositor's or the Beneficiary's request in the form of the annex hereto and provided to the Bank on or before the business day preceding the date of expiry of the escrow term.

4.3. Any funds received by the Bank from the Depositor or third parties for crediting to the Account in violation of the terms and conditions of the Escrow Account Agreement or the requirements of Russian laws shall be returned to the sender.

The Parties acknowledge that the Bank's refusal to credit the funds to the Account or return the funds credited to the Account in the cases specified in this clause shall not be the basis for holding the Bank liable for violation of the terms and conditions of the Escrow Account Agreement.

4.4. The basis and procedure for releasing the Deposited Amount to the Beneficiary and return of the Deposited Amount to the Depositor shall be set out in the Escrow Account Agreement.

The Bank shall verify the documents or other conditions underlying for the release of the Deposited Amount to the Beneficiary for compliance with the terms and conditions of the Escrow Account Agreement. If the verification is successful, the Bank shall release the Deposited Amount to the Beneficiary. If the verification is failed, the Bank shall notify the Beneficiary and the Depositor of the identified discrepancy as provided for by the Escrow Account Agreement.

If during the escrow term there is no basis for releasing the Deposited Amount to the Beneficiary, the Bank shall return the Deposited Amount to the Depositor as provided for by the Escrow Account Agreement.

4.5. The commission fee for the Bank's services under the Escrow Account Agreement shall be paid by the Depositor and/or the Beneficiary in accordance with the Fee

4.5. Комиссионное вознаграждение за услуги Банка по Договору счета эскроу уплачивается Депонентом и/или Бенефициаром в соответствии Тарифами в порядке, установленном в Договоре счета эскроу.

4.6. Банк не начисляет и не выплачивает проценты на остаток денежных средств на Счете, если иное не установлено Договором счета эскроу.

4.7. Кассовое обслуживание Счета, в том числе выдача наличных денежных средств со Счета, Банком не осуществляется.

4.8. Приостановление операций по Счету, арест или списание денежных средств, находящихся на Счете, по обязательствам Депонента перед третьими лицами и по обязательствам Бенефициара не допускаются.

4.9. Расчетное обслуживание Счета осуществляется в операционное время, установленное Банком и указанное в Тарифах. Под операционным временем понимается время, в течение которого Банком оказываются услуги / совершаются операции по Счету.

Заключая Договор счета эскроу, Депонент и Бенефициар подтверждают, что с Правилами перевода ознакомлены и согласны.

4.10. Обязательство Банка по переводу денежных средств в случаях, предусмотренных Договором счета эскроу, как оператора по переводу денежных средств перед Депонентом / Бенефициаром будет считаться прекращенным (исполненным) в момент наступления окончательности перевода денежных средств, который определяется либо моментом зачисления денежных средств на счет получателя денежных средств, если получатель денежных средств обслуживается Банком, либо моментом зачисления денежных средств на корреспондентский счет оператора по переводу денежных средств, обслуживающего получателя, если получателя обслуживает иной оператор по переводу денежных средств.

4.11. Проведение операций по Счету подтверждается Банком Выпиской по Счету с приложением расчетных документов в обоснование совершенных по Счету операций на следующий рабочий день после совершения операций.

Schedule as provided for by the Escrow Account Agreement.

4.6. The Bank shall not accrue or pay any interest on the balance of cash in the Account, unless otherwise provided for by the Escrow Account Agreement.

4.7. The Bank shall not provide any cash management services in respect of the Account, including cash withdrawal from the Account.

4.8. No suspension of transactions in the Account, seizure or write-off of cash on the Account under the Depositor's obligations to third parties or under the Beneficiary's obligations shall be allowed.

4.9. Any settlement services in respect of the Account shall be provided within the operating hours set by the Bank and specified in the Fee Schedule. "Operating hours" means the period during which the Bank provides services / executes Account transactions.

By entering into the Escrow Account Agreement, the Depositor and the Beneficiary confirm that they have read and agreed with the Transfer Rules.

4.10. The Bank's obligation to the Depositor/Beneficiary in cases provided for by the Escrow Account Agreement, as money transfer operator, to transfer money shall be deemed terminated (fulfilled) when the transfer becomes final, i.e. is credited either to the payee's account, if the payee is the Bank's customer, or, if not, to the correspondent account of the payee's money transfer operator.

4.11. The Bank shall confirm making of Account transactions by the Account Statement with attached settlement documents in support of the Account transactions on the next business day after the transaction date.

Any Account Statements in hard copy shall be issued to the sole executive body of the Depositor/Beneficiary or authorised representatives under a duly executed power of attorney. The Parties acknowledge that such power of attorney shall be certified by the seal of the Depositor/Beneficiary respectively (if the Depositor/Beneficiary has a seal) or notarised.

If there is a remote banking agreement between the Bank and the Depositor, the Account Statement and the documents attached thereto shall be provided to the Depositor via the RBS System in electronic form.

Any Account statement and the Account transactions stated therein shall be deemed validated by the Depositor unless objected to

Выдача Выписок по Счету на бумажном носителе осуществляется единоличному исполнительному органу Депонента / Бенефициара или уполномоченным представителям на основании надлежащим образом оформленной доверенности. При этом Стороны признают, что указанная доверенность должна быть заверена печатью Депонента / Бенефициара соответственно (при наличии у Депонента / Бенефициара печати) или заверена нотариально.

В случае наличия заключенного между Банком и Депонентом договора на предоставление услуг дистанционного банковского обслуживания Выписки по Счету и прилагаемые к ней документы предоставляются Депоненту посредством Системы ДБО в электронном виде.

Выписки по Счету, а также операции по Счету, отраженные в ней, считаются подтвержденными Депонентом в случае, если он не заявит возражений в течение 10 (Десяти) календарных дней с даты предоставления Банком соответствующей выписки и прилагаемых к ней документов.

4.12. Обмен информацией (в том числе уведомлениями и запросами) в случаях, предусмотренных Условиями и Договором счета эскроу, может осуществляться следующими способами:

- посредством Системы ДБО при наличии заключенного договора на предоставление услуг дистанционного банковского обслуживания;

- посредством личной явки Депонента / Бенефициара в дополнительный офис Банка, в котором открыт Счет;

- посредством электронной почты по электронным адресам Сторон, указанным в Договоре счета эскроу.

При этом Стороны признают, что если Депонент и/или Бенефициар предоставляют данные для получения информации по незащищенным каналам связи, то Депонент и Бенефициар понимают и принимают риски получения несанкционированного доступа к передаваемой информации третьими лицами.

4.13. В случае если в соответствии с Договором счета эскроу Депонируемая сумма размещена на Счете в иностранной валюте и операция по передаче Бенефициару

within 10 (ten) calendar days of its provision with related documents.

4.12. Exchange of information (including any notices and requests) in cases set out by the Terms and Conditions and the Escrow Account Agreement may be carried out by the following methods:

- by means of the RBS System if there is a made agreement for provision of remote banking services;

- by personal appearance of the Depositor/Beneficiary at the Bank's branch where the Account is opened;

- by e-mail to the e-mail addresses of the Parties specified in the Escrow Account Agreement.

However, the Parties acknowledge that if the Depositor and/or the Beneficiary provide details for obtaining information via unprotected communication channels, the Depositor and the Beneficiary understand and accept the risks of unauthorised access to the transmitted information by third parties.

4.13. If, in accordance with the Escrow Account Agreement, the Deposited Amount is placed on the Account in foreign currency and cannot be released to the Beneficiary / returned to the Depositor in foreign currency due to the Restrictive Measures, the Bank may fulfil the relevant monetary obligation in the currency of the Russian Federation.

The Beneficiary/Depositor hereby instructs the Bank to convert the funds in foreign currency in the amount of the Deposited Amount (part of the Deposited Amount) into the currency of the Russian Federation at the market exchange rate and transfer the funds received as a result of the conversion to the bank details of the Beneficiary/Depositor in Russian roubles:

- to the bank account held with the Bank (except for the account where crediting of the amounts specified in this clause is not allowed by virtue of law or agreement);

- to a bank account held with another credit institution (in the absence of an account held with the Bank). For this purpose, the Beneficiary/Depositor shall provide to the Bank an application with payment details in Russian roubles as hardcopy or using the RBS System not later than 1 (one) business day following the day of receipt of the relevant request from the Bank. The Bank shall release funds on the date of fulfilment of the relevant obligation under the Escrow Account Agreement. If the Bank does

/ возврату Депоненту Депонируемой суммы не может быть исполнена в иностранной валюте вследствие Ограничительных мер, Банк имеет право исполнить соответствующее денежное обязательство в валюте РФ.

Настоящим Бенефициар / Депонент дает поручение Банку осуществить конвертацию денежных средств в иностранной валюте в размере Депонируемой суммы (части Депонируемой суммы) в валюту РФ по рыночному курсу и перечислить полученные в результате конвертации денежные средства по банковским реквизитам Бенефициара / Депонента в валюту РФ:

- на банковский счет, открытый в Банке (за исключением счета, по которому зачисление указанных в настоящем пункте сумм не допускается в силу закона или договора);

- на банковский счет, открытый в иной кредитной организации (при отсутствии счета, открытого в Банке). Для этого Бенефициар / Депонент не позднее 1 (Одного) рабочего дня, следующего за днем получения соответствующего запроса от Банка, предоставляет Банку заявление с информацией о платежных реквизитах в валюте РФ на бумажном носителе или с использованием Системы ДБО. Банк перечисляет денежные средства в дату исполнения соответствующего обязательства по Договору счета эскроу. При отсутствии в Банке данного заявления в указанную дату Банк перечисляет Клиенту денежные средства не позднее рабочего дня, следующего за днем получения от Клиента такого заявления.

Информация о порядке определения рыночного курса размещена на Сайте Банка.

Предусмотренный настоящим пунктом Условий порядок исполнения обязательств применяется при одновременном соблюдении следующих условий:

- данный порядок не противоречит нормативным актам уполномоченных государственных органов РФ о применении специальных экономических мер и/или мер воздействия (противодействия) на недружественные действия иностранных государств, действующим на дату исполнения обязательства, и нормативным

not receive such application on the specified date, it shall release funds to the Customer on or before the business day following the day of receipt of such application from the Customer.

The market exchange rate determination guidance is available on the Bank's Website.

The performance mechanics set out in this clause shall be subject to all of the following:

- it does not contradict any then applicable regulations of Russian competent state authorities imposing any special economic measures and/or measures (countermeasures) against unfriendly actions of foreign countries, and the Bank of Russia's regulations;

- no regulation of any Russian state authority / the Bank of Russia expressly sets forth a different exchange rate determination method;

- the Parties have not agreed different performance mechanics.

<p>актам Банка России;</p> <ul style="list-style-type: none"> – нормативным актом органа государственной власти РФ / Банка России прямо не установлен иной порядок определения курса, отличный от предусмотренного настоящим пунктом Условий; – иной порядок исполнения обязательства не установлен соглашением Сторон. 	
<p style="text-align: center;">5. Права и обязанности Банка</p> <p>5.1. Банк имеет право:</p> <p>5.1.1. Отказать в приеме на обслуживание, если Депонентом и/или Бенефициаром не предоставлены документы, необходимые для получения сведений в соответствии с действующим законодательством РФ для идентификации Депонента и Бенефициара, их представителей, бенефициарных владельцев, выгодоприобретателей, установления правоспособности Депонента и Бенефициара, подтверждения полномочий их органов управления и представителей, установления налогового статуса Депонента и Бенефициара, их выгодоприобретателей и/или контролирующих лиц, либо предоставлены документы, содержащие недостоверную информацию;</p> <p>Отказать в заключении Договора счета эскроу в случаях, предусмотренных действующим законодательством РФ, нормативными актами Банка России и внутренними нормативными документами Банка.</p> <p>Если отказ обусловлен требованиями Закона 115-ФЗ, Банк информирует Депонента и Бенефициара о принятом решении, дате и причинах принятия решения в порядке, установленном Законом 115-ФЗ и Публичными правилами в области ПОД/ФТ/ФРОМУ.</p> <p>5.1.2. Списывать с банковских счетов Депонента, открытых в Банке (за исключением счета, списание с которого не допускается в силу закона или договора), без дополнительного распоряжения Депонента комиссионное вознаграждение по Договору счета эскроу в соответствии с Тарифами в порядке, установленном в Договоре счета эскроу.</p> <p>При несовпадении валюты</p>	<p style="text-align: center;">5. Rights and Obligations of the Bank</p> <p>5.1. The Bank may:</p> <p>5.1.1. Refuse to accept for servicing if the Depositor and/or the Beneficiary fails to provide the documents required to obtain information in accordance with applicable Russian laws to identify the Depositor and the Beneficiary, their representatives, beneficial owners, beneficiaries, to establish the legal capacity of the Depositor and the Beneficiary, to confirm the powers of their management bodies and representatives, to establish the tax status of the Depositor and the Beneficiary, their beneficial owners and/or controlling persons, or to provide the documents required to obtain information in accordance with applicable Russian laws to identify the Depositor and the Beneficiary, their representatives, beneficial owners, beneficiaries, to establish the legal capacity of the Depositor and the Beneficiary, to confirm the powers of their management bodies and representatives, to establish the tax status of the Depositor and the Beneficiary, their beneficial owners and/or controlling persons.</p> <p>Refuse to make the Escrow Account Agreement in cases set out by applicable Russian laws, the Bank of Russia's regulations and the Bank's bylaws.</p> <p>If the refusal is conditioned by the requirements of Law 115-FZ, the Bank shall inform the Depositor and the Beneficiary of the decision taken, the date and reasons for the decision as provided by Law 115-FZ and the AML/CFT/CWMD Public Rules.</p> <p>5.1.2. Debit the Depositor's bank accounts held with the Bank (except for the account from which debiting is not allowed by virtue of law or agreement), without any further instruction from the Depositor, for the commission fee under the Escrow Account Agreement in accordance with the Fee Schedule as provided for by the Escrow Account</p>

комиссионного вознаграждения и валюты банковского счета, с которого производится списание, Банк списывает соответствующую денежную сумму по курсу Банка России на момент списания. Настоящим Депонент предоставляет Банку поручение на продажу иностранной валюты с банковских счетов Депонента в целях уплаты комиссионного вознаграждения по Договору счета эскроу.

5.1.3. Списывать со Счета без распоряжения Депонента денежные средства, ошибочно зачисленные на Счет.

5.1.4. В одностороннем порядке изменять номер Счета в соответствии с законодательством РФ и нормативными правовыми актами при условии обязательного письменного уведомления Депонента и Бенефициара.

5.1.5. Самостоятельно определять маршруты перевода денежных средств (маршрут платежа), выбирать банки-корреспонденты, привлекаемые для осуществления перевода.

5.1.6. В одностороннем порядке вносить изменения в Тарифы. При этом Банк уведомляет об изменении Тарифов в срок, установленный Тарифами, путем размещения соответствующей информации на информационных стендах Банка и/или на Сайте Банка или иным способом.

5.1.7. Запрашивать надлежащим образом составленные документы и информацию, включая информацию о выгодоприобретателях, учредителях (участниках) и бенефициарных владельцев Депонента и Бенефициара, в целях исполнения требований Закона 115-ФЗ и подзаконных актов.

5.1.8. Применять меры по замораживанию (блокированию) денежных средств на Счете в соответствии с подпунктом 6 пункта 1 статьи 7 и пунктом 5 статьи 7.5 Закона 115-ФЗ.

5.1.9. Приостановить операции по Счету в соответствии с пунктом 10 статьи 7 и пунктом 8 статьи 7.5 Закона 115-ФЗ.

5.1.10. Отказать в выполнении операций по Счету в соответствии с пунктом 11 статьи 7 Закона 115-ФЗ и в иных случаях, предусмотренных законодательством РФ.

5.1.11. Расторгнуть Договор счета эскроу в случаях и порядке, которые предусмотрены в Договоре счета эскроу.

5.2. Банк обязан:

Agreement.

If the currency of the commission fee differs from that of the bank account from which it is debited, the Bank shall debit the relevant amount of money at the Bank of Russia's exchange rate then in effect. The Depositor hereby authorises the Bank to sell foreign currency from the Depositor's bank accounts in order to pay the commission fee under the Escrow Account Agreement.

5.1.3. Debit the Account without the Depositor's instruction for any amounts mistakenly credited to the Account.

5.1.4. Unilaterally renumber the Account as provided for by Russian laws and regulations subject to mandatory written notification of the Depositor and the Beneficiary.

5.1.5. Route any transfers (payments) as it sees fit engaging correspondent banks of its choice.

5.1.6. Modify the Fee Schedule unilaterally. However, the Bank shall notify about modifications of the Fee Schedule within the term set by the Fee Schedule by placing relevant information on the its information stands and/or on the Bank's website or in any other way.

5.1.7. Request duly executed documents or information, including information on the Depositor's and the Beneficiary's beneficiaries, founders (members) and beneficial owners, to comply with Law 115-FZ and bylaws.

5.1.8. Take steps to freeze (block) any balances of the account as required by article 7, clause 1, sub-clause 6 or article 7.5, clause 5 of Law 115-FZ.

5.1.9. Suspend Account transactions as required by article 7, clause 10 or article 7.5, clause 8 of Law 115-FZ.

5.1.10. Refuse to execute Account transactions as required by article 7, clause 11 of Law 115-FZ and in other cases where so required by Russian laws.

5.1.11. Terminate the Escrow Account Agreement where and as provided for by the Escrow Account Agreement.

5.2. The Bank must:

5.2.1. Open the Account for the Depositor on the basis of the documents which are required by Russian laws, the Escrow Account Agreement, and the Terms and Conditions.

5.2.2. Ensure recording and blocking of

5.2.1. Открыть Депоненту Счет на основании документов, предоставление которых предусмотрено законодательством РФ, Договором счета эскроу и Условиями.

5.2.2. Обеспечить учет и блокирование Депонируемой суммы с момента ее поступления на Счет до наступления оснований передачи прав распоряжения Депонируемой суммой Бенефициару либо ее возврата Депоненту в соответствии с Договором счета эскроу.

5.2.3. Проводить банковские операции, предусмотренные Договором счета эскроу и Условиями, в соответствии с законодательством РФ.

5.2.4. При возникновении оснований, указанных в Договоре счета эскроу, перечислить Депонируемую сумму Бенефициару или Депоненту в порядке, установленном Договором счета эскроу.

5.2.5. Осуществлять проверку документов или иных условий, являющихся основанием для перечисления денежных средств со Счета. Банк проверяет предоставленные документы с разумной тщательностью с тем, чтобы удостовериться, что по внешним признакам они соответствуют условиям Договора счета эскроу. При этом Банк не проверяет факт подделки или юридическое значение предоставленных документов.

При установлении Банком несоответствия предоставленных документов условиям Договора счета эскроу Банк направляет в адрес Бенефициара и Депонента письменное уведомление о выявленном несоответствии и отказе от оплаты.

5.2.6. Предоставлять Выписки по Счету Депоненту и Бенефициару (по запросу). При этом Депонент дает свое безусловное согласие на предоставление Банком информации, составляющей банковскую тайну, Бенефициару при условии, что такая информация непосредственно касается предмета Договора счета эскроу.

5.2.7. Предоставлять ответы на письменные запросы Депонента / Бенефициара, касающиеся Счета, в течение 5 (Пяти) рабочих дней после получения соответствующего запроса.

5.2.8. Обеспечивать сохранность банковской тайны в отношении Счета и

the Deposited Amount from the moment it is credited to the Account until the basis for transfer of the rights to dispose of the Deposited Amount to the Beneficiary or its return to the Depositor in accordance with the Escrow Account Agreement.

5.2.3. Carry out banking operations provided for by the Escrow Account Agreement and the Terms and Conditions in accordance with Russian laws.

5.2.4. If the basis specified in the Escrow Account Agreement occurs, release the Deposited Amount to the Beneficiary or the Depositor as provided for by the Escrow Account Agreement.

5.2.5. Verify the documents or other conditions underlying for the transfer of funds from the Account. The Bank shall verify the provided documents with reasonable care in order to ensure that they are in compliance with the terms and conditions of the Escrow Account Agreement. However, the Bank shall not verify the forgery or validity of the provided documents.

If the Bank determines that the provided documents do not comply with the terms and conditions of the Escrow Account Agreement, the Bank shall send to the Beneficiary and the Depositor a written notice of the identified discrepancy and refusal of payment.

5.2.6. Provide the Account Statements to the Depositor and the Beneficiary (upon request). The Depositor shall give its unconditional consent to the Bank's provision of information constituting bank secrecy to the Beneficiary, provided that such information directly relates to the subject matter of the Escrow Account Agreement.

5.2.7. Answer to the Depositor's/Beneficiary's written requests regarding the Account within 5 (five) business days of receipt thereof.

5.2.8. Ensure preservation of bank secrecy in respect of the Account and transactions made on the Account, information about the Depositor / Beneficiary, except for cases provided for by applicable Russian laws.

5.2.9. To notify the Depositor and the Beneficiary of any changes in the Bank's details or other material changes under the Escrow Account Agreement within 2 (two) business days of such changes by posting a notice on the Bank's information stands and/or on its website or in any other manner.

<p>операций, производимых по Счету, сведений о Депоненте / Бенефициаре, за исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством РФ.</p> <p>5.2.9. Уведомлять Депонента и Бенефициара об изменении реквизитов Банка или иных существенных изменениях в рамках Договора счета эскроу не позднее 2 (Двух) рабочих дней с момента их изменения путем размещения уведомления на информационных стендах Банка и/или на Сайте Банка или иным способом.</p>	
<p>6. Права и обязанности Депонента и Бенефициара</p> <p>6.1. Депонент и Бенефициар имеют право получать Выписки по Счету в порядке, предусмотренном Условиями, а также получать по первому письменному требованию справки о состоянии Счета.</p> <p>Бенефициар вправе требовать от Банка наравне с Депонентом предоставление иных сведений в отношении Счета, составляющих банковскую тайну.</p> <p>6.2. Депонент и Бенефициар обязаны:</p> <p>6.2.1. Предоставить Банку документы, необходимые для заключения Договора счета эскроу и открытия Счета, предусмотренные законодательством РФ, нормативными актами Банка России, внутренними документами Банка, Условиями и Договором счета эскроу.</p> <p>6.2.2. Уплатить комиссионное вознаграждение за услуги Банка по Договору счета эскроу в соответствии с Тарифами в порядке, установленном в Договоре счета эскроу.</p> <p>6.2.3. Извещать Банк в письменном виде об изменении сведений, предоставленных при открытии Счета, не позднее 7 (Семи) рабочих дней с даты внесения таких изменений / даты получения документов с внесенными изменениями после их государственной регистрации, в случае если внесенные изменения подлежат государственной регистрации.</p> <p>Направлять в Банк документы и информацию, связанные с внесением изменений (дополнений) в ранее представленные сведения о себе, своих представителях, выгодоприобретателях и бенефициарных владельцах, не позднее 7 (Семи) рабочих дней после их</p>	<p>6. Rights and Obligations of the Depositor and the Beneficiary</p> <p>6.1. The Depositor and the Beneficiary may receive the Account Statements as provided hereby, as well as to receive, upon first written request, statements on the status of the Account.</p> <p>The Beneficiary may demand from the Bank, on an equal basis with the Depositor, the provision of other information regarding the Account that constitutes bank secrecy.</p> <p>6.2. The Depositor and the Beneficiary must:</p> <p>6.2.1. Provide to the Bank the documents required for the making of the Escrow Account Agreement and opening of the Account as provided for by Russian laws, the Bank of Russia's regulations, the Bank's bylaws, the Terms and Conditions, and the Escrow Account Agreement.</p> <p>6.2.2. Pay the commission fee for the Bank's services under the Escrow Account Agreement in accordance with the Fee Schedule as provided for by the Escrow Account Agreement.</p> <p>6.2.3. Notify the Bank in writing within 7 (seven) business days of making any changes to the information provided when the Account was opened / receiving the documents with such changes after their state registration, if it is required for them.</p> <p>Provide to the Bank any documents or information related to changes in previously provided information about itself, its representatives, beneficiaries and beneficial owners within 7 (seven) business days after their state registration, if it is required for them.</p> <p>Provide, at the Bank's request, within 7 (seven) business days of receipt of such request, any documents and information, including those confirming the correctness of information</p>

<p>государственной регистрации, в случае если внесенные изменения подлежат государственной регистрации.</p> <p>По требованию Банка в срок не более 7 (Семи) рабочих дней с даты получения такого требования предоставить любые документы и сведения в целях исполнения Закона 115-ФЗ, в том числе подтверждающие актуальность информации, хранящейся у Банка.</p> <p>В случае отсутствия указанных изменений (дополнений) Депонент / Бенефициар обязуется по запросу Банка письменно подтвердить актуальность сведений, хранящихся в Банке, и незамедлительно передать информацию в Банк в срок, указанный в запросе.</p> <p>Депонент / Бенефициар несет риск возникновения убытков и иных неблагоприятных последствий, вызванных неуведомлением Банка об указанных в настоящем пункте изменениях.</p> <p>6.2.4. Уведомлять Банк о смене лиц, уполномоченных на получение выписок / иных документов, адресованных Депоненту / Бенефициару, не позднее дня начала действия полномочий новых уполномоченных лиц.</p> <p>6.2.5. В случае изменения требований действующего законодательства РФ, касающихся порядка открытия банковских счетов и проведения по ним операций, а также в иных случаях предоставлять по запросу Банка сведения и документы, необходимые для соблюдения установленных требований законодательства РФ.</p> <p>6.3. Депонент обязан:</p> <p>6.3.1. Обеспечить наличие на Счете Депонируемой суммы в соответствии с условиями Договора счета эскроу.</p> <p>6.3.2. Предоставлять по первому требованию Банка документы и информацию, необходимые для осуществления Банком функций агента валютного контроля в соответствии с действующим законодательством РФ и нормативными актами Банка России (в случае осуществления по Счету операции, подлежащей валютному контролю).</p>	<p>available to the Bank, for the purposes of complying with Law 115-FZ.</p> <p>The Depositor/Beneficiary undertakes, if no such changes occur, confirm in writing, upon the Bank's request, that the Bank's records are up to date, and immediately transfer the information to the Bank within the period specified in the request.</p> <p>The Depositor/Beneficiary shall bear the risk of losses and other adverse effects resulting from any failure to notify the Bank of any changes specified in this clause.</p> <p>6.2.4. Notify the Bank of any change in the persons authorised to receive statements / other documents addressed to the Depositor/Beneficiary on the day any new persons become so authorised.</p> <p>6.2.5. In case of any changes in applicable Russian laws concerning bank account opening and operation provisions or as may be otherwise requested by the Bank, provide any information or documents necessary to comply with Russian statutory requirements.</p> <p>6.3. The Depositor must:</p> <p>6.3.1. Ensure availability of the Deposited Amount in the Account as required by the Escrow Account Agreement.</p> <p>6.3.2. Provide at the Bank's first request any documents or information required for the Bank to act as foreign exchange control agent in accordance with applicable Russian laws and the Bank of Russia's regulations (if the Account is used for a transaction subject to FX control).</p>
<p>7. Ответственность Сторон</p> <p>7.1. Стороны несут ответственность</p>	<p>7. Liability of the Parties</p> <p>7.1. The Parties shall be liable for the</p>

за исполнение обязательств по Договору счета эскроу в порядке, предусмотренном действующим законодательством РФ, нормативными актами Банка России, Договором счета эскроу, Условиями, при наличии вины Стороны и только за свои действия, если иное не установлено законодательством РФ.

7.2. Депонент и Бенефициар несут ответственность за действия уполномоченных ими лиц, предоставляющих документы, необходимые для заключения Договора счета эскроу, открытия (переоформления) Счета, проведения операций по Счету, а также за достоверность и правильность оформления предоставляемых в Банк документов.

7.3. Банк несет ответственность перед Депонентом и Бенефициаром за ненадлежащее исполнение операций по Счету в соответствии с законодательством РФ и условиями Договора счета эскроу. Ответственность Банка не наступает в случае, если операции по Счету задерживаются или не могут быть осуществлены по причинам, не зависящим от Банка.

7.4. Банк не несет ответственности за невыполнение Депонентом его обязанности обеспечить перечисление на Счет Депонируемой суммы в соответствии с условиями Договора счета эскроу.

7.5. Банк не несет ответственности за неисполнение (задержку исполнения) операции по Счету в следующих случаях:

– Бенефициаром в Договоре счета эскроу указаны неверные платежные реквизиты, наличие которых является обязательным для осуществления операции по переводу денежных средств (применяется в случае возникновения оснований для передачи Депонируемой суммы Бенефициару);

– Депонентом не предоставлены Банку документы, запрашиваемые Банком в рамках выполнения требований Закона 115-ФЗ (применяется в случае возникновения оснований для возврата Депонируемой суммы Депоненту);

– Бенефициаром не предоставлены Банку документы, запрашиваемые Банком в рамках выполнения требований Закона 115-ФЗ;

performance of their obligations under the Escrow Account Agreement as provided for by applicable Russian laws, the Bank of Russia's regulations, the Escrow Account Agreement and by these Terms and Conditions, only if at fault and only for their own actions, unless otherwise provided for by applicable Russian laws.

7.2. The Depositor and the Beneficiary shall be liable for the actions of the persons authorised by them who provide the documents required for the making of the Escrow Account Agreement, opening (re-registration) of the Account, carrying out Account transactions, as well as for the accuracy and correctness of the documents provided to the Bank.

7.3. The Bank shall be liable to the Depositor and the Beneficiary for improper execution of Account transactions as provided for by Russian laws and the Escrow Account Agreement. The Bank shall not be liable if the Account transactions are delayed or cannot be executed for reasons beyond the Bank's control.

7.4. The Bank shall not be liable for the failure of the Depositor to fulfil its obligation to ensure the release of the Deposited Amount to the Account in accordance with the terms and conditions of the Escrow Account Agreement.

7.5. The Bank shall not be liable for non-execution (delay in execution) of any Account transactions in the following cases:

- the Beneficiary specifies incorrect payment details in the Escrow Account Agreement which are required for the execution of a money transfer (applicable in case of basis for releasing the Deposited Amount to the Beneficiary);

- the Depositor fails to provide to the Bank any documents requested by the Bank under Law 115-FZ (applicable in case of occurrence of basis for return of the Deposited Amount to the Depositor);

- the Beneficiary fails to provide to the Bank any documents requested by the Bank under Law 115-FZ ;

- they are not executed or their execution is delayed by other banks, settlement centres or other interbank settlement institutions;

- the Bank applies any measures under Law 115-FZ specified in cl. 5.1.8, 5.1.9, 5.1.10 hereof;

- in other cases provided for by Russian laws.

7.6. The Bank shall not be liable to the Depositor, the Beneficiary or any third parties

– неисполнение либо задержка исполнения операции по Счету по вине других банков, расчетных центров или других учреждений, осуществляющих межбанковские расчеты;

– применение Банком мер в соответствии с Законом 115-ФЗ, указанных в пп. 5.1.8, 5.1.9, 5.1.10 Условий;

– в иных случаях, установленных законодательством РФ.

7.6. Банк не несет ответственности перед Депонентом, Бенефициаром и третьими лицами по обязательствам и договорам, заключенным между Депонентом и/или Бенефициаром, и/или третьими лицами, а также за ущерб, причиненный действиями (бездействием) Депонента и/или Бенефициара.

7.7. Банк не несет ответственности в случае недостоверности представленных документов для перечисления средств Бенефициару.

7.8. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение взятых по Договору счета эскроу обязательств в случае:

– вступления в силу законодательных актов, актов федеральных или местных органов власти, обязательных для исполнения одной из Сторон, прямо или косвенно запрещающих указанные в Договоре счета эскроу виды деятельности, препятствующих выполнению Сторонами своих обязательств по Договору счета эскроу;

– возникновения обстоятельств непреодолимой силы, если Сторона, пострадавшая от их влияния, доведет до сведения другой Стороны известие о случившемся в возможно короткие сроки после возникновения таких обстоятельств, а также предпримет все усилия для скорейшей ликвидации последствий действия обстоятельств непреодолимой силы. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся такие события, как забастовки и военные действия, наводнения, пожары, землетрясения и другие стихийные бедствия; действия и решения федеральных, государственных или муниципальных органов, в том числе судебных, правоохранительных и налоговых органов, а также судебных приставов – исполнителей;

for obligations and agreements made between the Depositor and/or the Beneficiary and/or any third parties, as well as for damage caused by the actions (inaction) of the Depositor and/or the Beneficiary.

7.7. The Bank shall not be liable if any documents provided for the transfer of funds to the Beneficiary are incorrect.

7.8. The Parties shall not be liable for non-performance or undue performance of their obligations under the Escrow Account Agreement if:

– enactment of any statutes or orders of federal or local authorities binding on either Party directly or indirectly prohibiting any activities contemplated in the Escrow Account Agreement or preventing the Parties from performing their obligations thereunder;

– the occurrence of any force majeure events, if the affected Party informs the other Party thereof as soon as practicable thereafter and uses its best efforts to mitigate their consequences as soon as possible. Force majeure events include strikes, hostilities, floods, fire, earthquakes and other natural disasters; acts of any federal, state or municipal bodies, including judicial, law enforcement or tax authorities, or bailiffs; third parties' illegal acts, and any other circumstances preventing the Parties from performing the Escrow Account Agreement.

– imposition of any Restrictive Measures preventing the performance of any obligations under the Escrow Account Agreement.

7.9. The Parties shall only indemnify each other for actual (documented) losses under the Escrow Account Agreement.

<p>преступные действия третьих лиц, а также любые другие обстоятельства, влекущие за собой невозможность исполнения Сторонами Договора счета эскроу;</p> <p>– введения Ограничительных мер, препятствующих исполнению обязательств по Договору счета эскроу.</p> <p>7.9. В рамках исполнения Договора счета эскроу Стороны возмещают друг другу только реальный (подтвержденный документально) ущерб.</p>	
<p style="text-align: center;">8. Разрешение споров</p> <p>Все споры, возникающие в ходе исполнения Сторонами обязательств по Договору счета эскроу, будут решаться Сторонами в Арбитражном суде г. Москвы в соответствии с действующим законодательством РФ.</p>	<p style="text-align: center;">8. Dispute Resolution</p> <p>Any disputes arising out of the Escrow Account Agreement shall be resolved by the State Arbitration Court of Moscow in accordance with applicable Russian laws.</p>
<p style="text-align: center;">9. Порядок внесения изменений в Условия</p> <p>Банк вправе в одностороннем порядке изменить положения Условий. При этом Банк уведомляет об изменении Условий не позднее чем за 5 (Пять) календарных дней до вступления в силу указанных изменений путем размещения соответствующей информации на информационных стендах Банка и/или на Сайте Банка или иным способом.</p>	<p style="text-align: center;">9. Amendments to the Terms and Conditions</p> <p>The Bank may amend any provisions of the Terms and Conditions unilaterally. The Bank shall notify of the amendments to the Terms and Conditions at least 5 (five) calendar days before the effective date of such amendments by announcing them on its information stands and/or on its website or in any other manner.</p>

**ЗАЯВЛЕНИЕ на продление срока условного депонирования /
Escrow Term Extension REQUEST**

Наименование Депонента / Depositor

(полное или краткое наименование Клиента – юридического лица / статус и полные ФИО Клиента – индивидуального предпринимателя или физического лица, занимающегося в установленном порядке частной практикой / full or brief name of the Customer of the Customer if a legal entity / status and full name of the Customer if a sole proprietor / private practitioner)

ИНН/КИО / TIN/KIO _____

Наименование Бенефициара / Beneficiary

(полное или краткое наименование Клиента – юридического лица / статус (при наличии) и полные ФИО Клиента – индивидуального предпринимателя или физического лица / full or brief name of the Customer if a legal entity / status and full name of the Customer if a sole proprietor / an individual)

ИНН/КИО / TIN/KIO _____

Просим продлить срок условного депонирования денежных средств по Договору счета эскроу № __ от «__» _____ 20__ г. на _____ (_____) дней / Please extend the escrow term under Escrow Account Agreement No. __ dated _____ 20__ by _____ (_____) days.

Счет эскроу № / Escrow account No. _____

Депонент / представитель Депонента / Depositor / Depositor's representative

(должность, ФИО / position, full name)

действующий на основании / acting under

(наименование документа – Устав / доверенность (номер и дата) / иной документ (наименование, номер, дата) / specify document: Charter / power of attorney (number and date) / other document (name, number, date)

(подпись / signature)

МП / Seal

(расшифровка подписи / signatory's name)

«__» _____ 20__ г.

Бенефициар / представитель Бенефициара / Beneficiary / Beneficiary's representative

(должность, ФИО / position, full name)

действующий на основании / acting under

(наименование документа – Устав / доверенность (номер и дата) / иной документ (наименование, номер, дата) / specify document: Charter / power of attorney (number and date) / other document (name, number, date)

(подпись / signature)

МП / Seal

(расшифровка подписи / signatory's name)

«__» _____ 20__ г.

**Отметки ПАО «МОСКОВСКИЙ КРЕДИТНЫЙ БАНК» /
CREDIT BANK OF MOSCOW's endorsement**

Заявление принято / Request received _____ / _____ / «__» _____ 20__ г.
(подпись / signature) (расшифровка подписи / signatory's name)